

文史

# 宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井

## 粵讀古詩文

明末清初的理學家朱用純(1627-1698)，字致一，號柏廬。其治學精勤，嚴以律己，畢生致力教學，示諸生以正法。著有《刪補易經蒙引》、《四書講義》、《春秋五傳酌解》、《困衡錄》、《愧訥集》、《毋欺錄》、《治家格言》等。

《治家格言》，又稱《朱子家訓》，僅506字，言簡意賅，在「修身」和「齊家」兩方面，提供很好的具體意見，舉如開篇即說：「黎明即起，灑掃庭除，要內外整潔。既昏便息，關鎖門戶，必親自檢點。」早上不賴床，起即打掃庭院，內外整潔，既健康，又衛生；晚上早睡，留心門鎖關上，避免盜賊入屋。就算四百年後的今天，面對新冠疫情仍在的香港，這些淺白而深存意義的說話，仍值得讀者參考。

《治家格言》的內容，幾乎都是針對特定的情境，將儒家思想中的個人修養、處事方法、處世態度等提出，以起訓勉和指導作用

的。其中「宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井」兩句，既具體，又富哲理。說是具體，讀者一看便大概懂得其中意思：應當在沒有下雨的時候就把門窗捆綁牢實，不要到口渴的時候才想起去挖井。說是富哲理，是朱柏廬巧妙地將「未雨綢繆」和「臨渴掘井」兩句成語組合，而賦予更深刻的意義。

「未雨綢繆」，語出《詩經·邶風·鸛鳴》。《鸛鳴》是一首寓言詩，《毛詩序》說：「《鸛鳴》，周公救亂也。成王未知周公之志，公乃為詩以遺王，名之曰《鸛鳴》焉。」周武王死，成王年幼繼位，他的叔父周公旦輔政，作此詩勸戒成王，其中說：「迨天之未陰雨，徹彼桑土，綢繆牖戶。」意思是：趁着天晴沒下雨，趕快剝點桑根皮，把那門窗修補好。綢繆，纏縛，引申為修補。後人以「未雨綢繆」，比喻事先準備，防患於未然。

「臨渴掘井」，語出《黃帝·內經·素問》：「夫病已成而後藥之，亂已成而後治之，譬擾渴而穿井，門而鑄錐，不亦晚乎？」意思是：疾病已形成才用藥，動亂出現了才治

理，就好比口渴時才掘井，打鬥時才鑄錐，不是遲了嗎？後人以「臨渴掘井」，比喻事到臨頭才想辦法。

朱柏廬在兩句成語之前，分別加了一個「宜」字和一個「毋」字，這不單止突顯兩句成語的內涵，並使兩句成語產生了強烈的對比，鼓勵我們堅毅明志，在做事之前要有預見，有準備，防患於未然，如果事到臨頭才想

辦法，就為時晚矣。

富哲理的說話，既可針對一時，亦不受時空所限。「宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井」，可用於讀書，學生受之而立定志向，勤奮向學；可用於做事，百工受之而早訂計劃，按部執行；更可用於政治，決策者受之而深謀遠慮，為民生謀幸福，為萬世開太平。

陳樹渠紀念中學校長 招祥麒博士

## 《朱子治家格言》

黎明即起，灑掃庭除，要內外整潔；既昏便息，關鎖門戶，必親自檢點。一粥一飯，當思來處不易；半絲半縷，恆念物力維艱。

宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。自奉必須儉約，宴客切勿留連。器具質而潔，瓦缶勝金玉；飲食約而精，園蔬愈珍饈。勿營華屋，勿謀良田。

三姑六婆，實淫盜之媒；婢妾媵媵，非閨房之福。童僕勿用俊美，妻妾切忌艷妝。

祖宗雖遠，祭祀不可不誠；子孫雖愚，經書不可不讀。居身務期簡樸；教子要有義方。勿貪意外之財，勿飲過量之酒。與肩挑貿易，勿佔便宜；見窮苦親鄰，須加溫恤。刻薄成家，理無久享；倫常乖舛，立見消亡。兄弟叔姪，需分多潤寡，長幼內外，宜法肅辭嚴。聽婦言，乖骨肉，豈是丈夫，重賞才，薄父母，不成人子。嫁女擇佳婿，無索重聘；娶媳求淑女，勿計厚奩。

見富貴而生諂容者，最可恥；遇貧窮而作驕態者，賤莫甚。居家戒爭訟，訟則終兇；處世戒多言，言多必失。勿恃勢力而凌

逼孤寡；勿貪口腹而恣殺生禽。乖僻自是，悔誤必多；顏顏自甘，家道難成。

仰眠惡少，久必受其累；屈志老成，急則可相依。

輕聽發言，安知非人之謬謬？當忍耐三思；因事相爭，焉知非我之不是？須平心暗想。施惠勿念，受恩莫忘。凡事當留餘地，得意不宜再往。

人有喜慶，不可生嫉妒心；人有禍患，不可生幸喜心。善欲人見，不是真善；惡恐人知，便是大惡。見色而起淫心，報在妻女；匿怨而用暗箭，禍延子孫。家門和順，雖饑飧不繼，亦有餘歡；國課早完，即囊橐無餘，自得至樂。

讀書志在聖賢，為官心存君國。守分安命，順時聽天。為人若此，庶乎近焉。



## 過河卒子 拚命向前的胡適

### 史出有因

作為歷史值得記敘的人物，當有個人獨特之處、是時代一方面的人物，並且對後世有貢獻、且能引起永續的談論或爭論。說過不少名言，被後世長期引用的「過河卒子，只能拚命向前」的胡適先生，是其中的表表者。胡適生於1891年，卒於1962年，原名嗣糜，讀書時曾取名洪辭，又改為適、適之。安徽績溪縣人，祖籍績溪縣上莊。生於上海浦東川沙。曾擔任北京大學校長、中央研究院院長、民國時代駐美大使、私立南開大學校董會董事等職。

胡適與香港結下的情緣在1935年1月4日，停留五天，曾到香港大學接受法學博士學位，瞻前顧後，胡適接受博士學位數量之多，煞是驚人，當中含金量不少，世界頂尖院校，如美國哈佛、耶魯、普林斯頓以及英國牛津大

學都在名單內，這是胡適拚命學術向前的戰績，在中國，是前無古人的了。

事實上，胡適學術的追尋，特別在文、史、哲的學問研究於創作上，產量之多，確實拚命向前無疑。1905年，胡適進澄衷學堂。1906年，考取中國公學。1908年，入中國新公學，兼任英文教員。1910年留學美國，入康乃爾大學選讀農科。1915年入哥倫比亞大學哲學系，師從於約翰·杜威。1917年初，在《新青年》上發表《文學改良芻議》。同年，通過哲學博士學位的最後考試，但並未取得博士學位。旋即返國，時年只有27歲，已任北京大學教授，參加編輯《新青年》。1918年，他以其博士論文《先秦名學史》為基礎，編寫了《中國哲學史大綱》（上卷），論述了中國先秦哲學思想，蔡元培為此書作序，稱其為「一部研究中國哲學的大作」，特長是使用「證明的方法、扼要的手段、平等的眼光及系統的研究。」馮友蘭認為「在中國哲

學史研究的近代化工作中，胡適創始之功，是不可埋沒的。」胡適此後並沒有寫下卷，被林語堂稱為是「善著上卷書」。此後他的研究涉獵廣泛，開闢中國文史哲學研究的許多新領域、新紀元「重新估定一切價值」，胡適說：「在中國文化史上我們真也是企圖搞出個具體而微的哥白尼革命來。」

1920年出版中國新文學史上第一部白話詩集《嘗試集》。《嘗試集》的新詩充滿試驗性質，並不成熟。余光中認為「胡適等人在新詩方面的重要性也大半是歷史的，不是美學的。」《嘗試集》出版後，引起了相當大的反響，受到復古派的反對。學術派東南大學教授胡先驥說：「胡君之《嘗試集》，死文學也。……胡君輩之詩之鹵莽滅裂趨於極端，正其必死之徵耳。」

1926年8月間，胡適奉派到英國參加中英庚子賠款全體委員會會議，順便到大英博物館與巴黎國家圖書館尋找被斯坦因和伯希和偷走

的敦煌遺卷裏的禪宗史料。

國學大師季羨林對胡適待人處事有如下評價：「適之先生待人親切、和藹，什麼時候見他，都是滿面笑容，從來不擺教授架子，不擺名人架子，不擺校長架子，而且對什麼人都是這樣，對教授是這樣，對職員是這樣，對學生是這樣，對工友也是這樣。我從來沒有看到他疾言厲色，發脾氣。同他在一起，不會有任何一點局促不安之感。他還不缺幽默感。」

作為大師級別的學者，胡適先生在「拚命向前」之餘幾句名言：「做學問要在不疑處有疑，待人要在有疑處不疑。」又謂：「有幾分證據，說幾分話，有七分證據，不能說八分話。」確實，這些原則，對後世為學與修己待人都起着極大的啟發作用。

國史教育中心（香港） 何漢權校長

序號	粵語/普通話	普通話拼音
1	禮儀	lǐ yí
2	胭脂	yān zhī
3	落妝/卸妝	xiè zhuāng
4	阻攔	zǔ lán
5	隱患	yǐn huàn
6	恐懼	kǒng jù
7	攜帶	xié dài
8	文藝復興	wén yì fù xīng
9	藝術	yì shù
10	荆棘	jīng jí
11	審美	shěn měi
12	構思	gòu sī
13	絕望	jué wàng
14	因噎廢食	yīn yē fèi shí

## 濃妝惹爭議

### 普通話正音

化妝是美容手段之一，出於禮儀(lǐ yí)，亦令愛美者更有自信。愛美之心人皆有之，粉面朱唇，一半點胭脂(yān zhī)，或濃或淡，或極致的誇張。不同的時代，不同的國家都有不同的審美觀，因而導致了不同的妝容。那化妝又會惹出什麼爭議呢？

首先，化妝是以社會的審美(shěn měi)意識為基礎，是一種非語言的表達，而化妝又是與時尚有着密不可分的關係的，現代女性化妝風格多樣，像裸妝、職場妝、彩妝等等。每一種修飾背後都有非常細緻的步驟和構思(gòu sī)，化妝又未嘗不是一種對自我的保衛，慢慢的人們將這種保衛充分的利用了

出來。而現代除了女性之外，越來越多的男性也會在某些場合上妝，展現流行且有特色的妝容儼然成為了眾人所追求的目標之一。

### 化妝還是喬裝？

廣州地鐵曾經收到一起投訴，一名女大學生發微博稱自己搭地鐵進站被阻攔(zǔ lán)，更被要求原地卸妝(xiè zhuāng，粵語「落妝」)。她回憶道：「明明沒有攜帶(xié dài)違禁品卻被攔下，安檢人員說我的妝有問題，太恐怖，請立即落妝。」消息一出，立即引發網友熱議。原來該名女大學生當日化了較濃的哥德妝，還搭配了一身哥德式黑色洋裝。隨後，廣州地鐵官方微博發文對該名女子道歉，稱會提醒業務部門注意。但他們認為在人流密集和空間封閉的地鐵中，太過誇張的裝扮容易引起乘客圍觀甚至恐慌，會給公共秩序和安全帶來隱患(yīn huàn)。

### 什麼是哥德式藝術

哥德式(Goth)，最早出現在文藝復興(wén yì fù xīng)時期，被用來區分中世紀時期(公元5-15世紀)的藝術(yì shù)風格。哥德式藝術表現手法誇張，不對稱且會使用很多裝飾，主要代表元素包括蝙蝠、玫瑰、十字架、荆棘(jīng jí)和吸血鬼等等，並用黑暗、恐懼(kǒng jù)、孤獨、絕望(jué wàng)為藝術主題，將死亡和痛苦看作生命中很重要的一部分。傳統哥德式裝束通常是黑髮、深色眼線和眼影、黑色指甲油和黑色或深色衣服。風格通常來自伊麗莎白時代、維多利亞或中世紀時期，並常表達天主教或其他宗教意象。

希望隨着時間的推移，人們都能夠越來越懂得包容，不要出現因噎廢食(yīn yē fèi shí)的結局。  
GAPSK語文推廣委員會



掃一掃，收聽正音示範